

سُورَةُ اِبْرَاهِيمَ

Ibrahim	Ibrahim	سورة إبراهيم	الكلمات	رقم الآية
The exalted in power	Le Puissant Honoré	الغالب الذي لا مثل له	﴿الْعَزِيزِ﴾	1
The worthy of all praise	Le Digne de louange	المحمود كثيراً	﴿الْحَمِيدِ﴾	1
Alas	Malheur	وملاك وحسرة	﴿وَوَيْلٌ﴾	2
Who love more	Ils préfèrent	يؤثرون	﴿يَسْتَحِبُّونَ﴾	3
They ask it crooked	Ils le veulent tortueux	ويطلبونها مغوَّجة	﴿وَيَسْتَفْتِنَا عَوْجًا﴾	3
They set you hard task	Ils vous infligent	يُذِقُونَكُمْ	﴿يَسْؤُمُونَكُمْ﴾	6
They let alive	Ils abandonnent vivants	يُؤَيِّنُ أَحْيَاءَ لِلخِدْمَةِ	﴿وَيَسْتَحْيُونَ﴾	6
A tremendous trial	Une preuve	إبتلاء واختبار عظيم	﴿بَلَاءٍ﴾	6
He caused to be declared	Il a proclamé	أعلن صراحة	﴿تَأَذَّتْ﴾	7
In suspicious doubt	Avec profond doute	موقع في الريبة والقلق	﴿مُرِيبٍ﴾	9
Creator	Le créateur	مبدع	﴿فَاعْلَمْ﴾	10
Clear proof and authority	Un argument clair	بحجة وبرهان	﴿يَسْأَلُنِ الْمُؤْمِنِينَ﴾	10
He grants grace	Il accorde sa grâce	يُمنح البركة	﴿بِسْمِ﴾	11
Why we should not put our trust on Allah	à ne pas nous en remettre à Dieu	أن لا نضع ثقتنا بالله	﴿أَلَا نَتَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ﴾	12
Our religion	Notre communauté	ديننا	﴿وَيَايُنَا﴾	13
When I stand for accounting	Ma présence pour juger	الْوُكُوفِ أَمَامِي يَوْمِ الْحِسَابِ	﴿مَقَامِي﴾	14
They sought victory	Ils demandèrent la victoire	وطلبوا النصر والفتح	﴿وَأَسْتَشْعِرُوا﴾	15

Ibrahim	Ibrahim	سورة إبراهيم	الكلمات	رقم الآية
He was frustrated	Il fut perdant	وَقِيلَ وَخَيْر	﴿رَبَّابٌ﴾	15
Powerful, obstinate	Tyran	مُتَعَاظِمٌ، مُتَكَبِّرٌ	﴿يَجْكَارُ﴾	15
Transgressor	Insolent	معاند للحق	﴿غَيْبِيءٌ﴾	15
Boiling fetid water	Eau purulente	ما يسيل من أجساد أهل النار	﴿تَمَّاءٌ مَّكَدِيءٌ﴾	16
He sips it in gulps	Il l'avalera à petites gorgées	يَتَلَمَّهُ عَلَى دَفْعَاتٍ	﴿بَيَّجْرَعُهُ﴾	17
He can't swallow it but with difficulty	Il l'avale avec peine	لا يستطيع بلعه	﴿وَلَا يُسِغُهُ﴾ يَكَادُ	17
An unrelenting chastisement	Un châtement dense	عذاب يتجدد بأقوى	﴿عَذَابٌ غَلِيظٌ﴾	17
Tempestuous day	Un jour d'ouragan	يوم شديد هبوب الريح	﴿يَوْمٍ عَاصِفٍ﴾	18
They will be marshaled	Ils comparaitrons	وَنُخْرِجُوا	﴿وَيَبْرَزُوا﴾	21
canYouavail us?	Pouvez vous nous ôter	تَذُقُّونَ عَنَّا	﴿تَمُتُّونَ عَنَّا﴾	21
Werage	Nous agitons	أَعْزَبْنَا	﴿أَجْرَعْنَا﴾	21
No way for escape for us	Pas de refuge pour nous	لا مَهْرَبَ وَمَنْجَى لَنَا	﴿مَا لَنَا مِنْ مَّجِيٍّ﴾	21
I failed on my promise	Je n'ai pas tenu ma promesse	خَالَفْتُ وَعْدِي لَكُمْ	﴿فَأَخْلَفْتُكُمْ﴾	22
Authority	Autorité	تَسَلَّطَ	﴿سُلْطَنٍ﴾	22
I cannot protect you	Je ne vous suis d'aucun secours	لست بِمُفَيْدِكُمْ مِنَ الْعَذَابِ	﴿مَا أَنَا بِمُفَيْدِكُمْ﴾	22
I reject	Je renie	رَفَضْتُ	﴿كَفَرْتُمْ﴾	22
It brings forth	Elle donne	تُعْطِي	﴿تُؤْتِي﴾	25
Its fruit	Ses fruits	فَمَرَّمَا	﴿أَكَلَهَا﴾	25

Ibrahim	Ibrahim	سورة إبراهيم	الكلمات	رقم الآية
Evil	Mauvaise	سيئة	﴿حَيْثَ﴾	26
It is torn up from the root	Elle a été déracinée	اِثْبَلَّتْ	﴿اِثْبَلَّتْ﴾	26
House of perdition	Une situation de perdition	دار الهلاك	﴿دَارَ الْبَوَارِ﴾	28
They will burn it	Ils l'affrontent	يُقَاسُونَ حَرَّهَا	﴿يَصَلَوْنَهَا﴾	29
Idols as equal	Des égaux idoles	أَمْثَالًا مِنَ الْأَصْنَامِ	﴿أَدْنَاءًا﴾	30
Mutual bargaining	Rachat	مُبَادَلَةٌ	﴿بَيْعٍ﴾	31
Befriending	Amitié	صَدَاقَةٌ	﴿خَلَلٌ﴾	31
He had made subjected to you	Il a mis à votre service	أَعْطَاكُمْ سُلْطَةً عَلَى	﴿وَسَخَّرَ لَكُمْ﴾	32
Pursuing their courses	Avec une révolution perpétuelle	دَائِمِينَ فِي سَبِيلِهِمَا	﴿دَائِبِينَ﴾	33
you cannot number it	Vous ne saurez les dénombrer	لَا تَسْتَطِيعُونَ عَدَّهَا	﴿لَا تُحْصَوْنَ﴾	34
Given up to ingratitude	Très injuste	لَا يُعْطَى الْحَقَّ	﴿أَطْلُومٌ﴾	34
Given up to injustice	Très ingrat	جَحُودٌ لِلنِّعَمِ	﴿كَفَّارٌ﴾	34
Preserve me	Préserve moi	وَأَبْعِدْنِي وَاحْفَظْنِي	﴿وَأَجْنِبْنِي﴾	35
They led astray	Elles ont égarées	جَعَلْنَ فِي ضَلَالٍ	﴿أَسَلْنَ﴾	36
My offspring	Ma descendance	أَهْلِي	﴿ذُرِّيَّتِي﴾	37
Without cultivation	Sans agriculture	لَا فَلَاحَةَ فِيهِ وَلَا زِرَاعَةَ	﴿غَيْرِ ذِي زَرْعٍ﴾	37
Hearts	Cœurs	قُلُوبًا	﴿أَفْوَدَةٌ﴾	37
With love towards them	Eprouvant de l'affection pure eux	تَشْتَاقُ إِلَيْهِمْ	﴿تَهْوَى إِلَيْهِمْ﴾	37
The eyes will fixedly stare	Les regards se figèrent	تَرْفَعُ بِنَظَرٍ حَادٍ	﴿تَنْحَسُّ﴾	42

Ibrahim	Ibrahim	سورة إبراهيم	الكلمات	رقم الآية
They are running	Ils courent apeurés	مسرعين	﴿مُهَيِّبِينَ﴾	43
They looked sharply	Les têtes levées et tendues	رافعين رؤوسهم، مديمين النظر	﴿مُنْقِبِي رُءُوسِهِمْ﴾	43
Their gaze returning not towards them	Les regards figés	لا يظرفون بعيونهم	﴿لَا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ﴾	43
Their hearts a gaping void	Les cœurs en l'air	وافلتتهم خالية وليست بشيء	﴿وَأَفَلَتَهُمْ هَوَاةٌ﴾	43
They marshalled forth before Allah	Ils comparaitront	وخرجوا من القبور للحساب أمام الله	﴿وَيَسْرُؤُوا لِلَّهِ﴾	48
They were bounded together	Enchaînés les uns aux autres	مَشْدُودِينَ بعضهم لبعض	﴿مُعْتَرِينَ﴾	49
The fetters	Les menottes	القيود أو الأغلال	﴿الْأَصْفَادِ﴾	49
Theirs garments	Leurs tuniques	قمصانهم أو ثيابهم	﴿سَرَائِلُهُمْ﴾	50
Liquid pitch	Goudron	زفت سائل	﴿فَطِرَانٍ﴾	50
It covers their faces	Il couvre leurs visages	تُعْطِي وُجُوهُهُمْ	﴿وَتَقْنُقُ وُجُوهُهُمْ﴾	50
A message	Un message	رسالة وإنذار	﴿بَلَاغٍ﴾	52
To take heed	Pour réfléchir	وليستبه	﴿وَلِيَذَكَّرَ﴾	52

سُورَةُ الْحَجَرِ

Al Hizr (the rocky track)	Al Hizr (le district rocheux)	سورة الحجر	الكلمات	رقم الآية
Leave them	Laisse - les	أتركهم	﴿ذَرْنَهُمْ﴾	3
Assigned before hand	Un écrit connu	أجل مكتوب	﴿كِتَابٍ مَعْلُومٍ﴾	4
Having respite	Ils ont accordé repit	مؤخرين للحساب	﴿نُظْرِينَ﴾	8